

# lingua empresa

## Resumen Ejecutivo

## Índice

---

1.- ANTECEDENTES .....	3
2.- JUSTIFICACIÓN Y ESTRATEGIA SELECCIONADA .....	5
3.- ALCANCE DEL PROGRAMA .....	6
3.1. Objetivo General .....	6
3.2. Público beneficiario .....	7
3.3. Agentes involucrados en la ejecución .....	8
3.4. Período de ejecución .....	8
3.5. Estructura general.....	9
3.6. Proyectos que componen el Programa .....	11

## 1.- ANTECEDENTES

En el contexto de **acelerada globalización de los mercados internacionales**, Europa pierde competitividad frente a otras economías emergentes de Asia y América Latina, lo cual incide negativamente en el número y calidad del empleo creado en el continente. Ello tiene lugar a pesar de los esfuerzos y relativo éxito de las medidas adoptadas por la Estrategia Renovada de Lisboa<sup>1</sup>, lanzada en 2005.

La consecución de los objetivos de Lisboa requiere de un esfuerzo en múltiples y diferentes ámbitos, que contribuirán a la efectiva transición de Europa hacia una **economía del conocimiento**. En este contexto, el **conocimiento de lenguas extranjeras** puede aportar una ventaja competitiva a nuestras empresas y agentes económicos, tal y como se reconoce en recientes Comunicaciones de la Comisión Europea<sup>2</sup>, poniendo de relieve el evidente impacto de la Política de Multilingüismo de la Unión Europea en la Renovada Estrategia de Lisboa.

Las competencias lingüísticas no sólo son necesarias para potenciar las ventas orientadas a la exportación. En la gestión de las empresas, las nuevas dinámicas acarrearán la globalización de los mercados de trabajo, en los que las competencias lingüísticas posibilitan los nuevos esquemas abiertos y colaborativos de trabajo, así como una progresiva **libre circulación del talento y del conocimiento**.

Sin embargo, los adultos tienden más a ser monolingües, especialmente si están relativamente poco cualificados y ejercen empleos de escasa especialización, que señalan la **falta de tiempo y de motivación como las principales razones para no aprender lenguas**, seguidas por una necesidad de oferta más flexible<sup>3</sup>. No obstante, al mismo tiempo, son precisamente razones de empleabilidad y de mejora de oportunidades laborales las que empujan a la mayoría de adultos al aprendizaje de idiomas.

En este campo específico, de la capacitación lingüística de personas adultas con fines profesionales, se considera especialmente pertinente el recurso a estándares establecidos, como el **Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL)** creado por el Consejo de Europa y aplicado en cooperación con la Comisión Europea, para fijar objetivos individuales, específicos y mensurables

<sup>1</sup> "Trabajando juntos por el Crecimiento y el Empleo. Relanzamiento de la Estrategia de Lisboa". EC COM (2005) 24.

<sup>2</sup> "Multilingüismo: una ventaja para Europa y un compromiso compartido". EC COM (2008) 566.

<sup>3</sup> "Europeans and their languages". Special Eurobarometer. 2006

Fruto de este contexto, el Gobierno de Navarra impulsa desde el año 2008 diferentes planes estratégicos relacionados con el desarrollo regional, que hacen especial hincapié en la apertura del sistema económico y de innovación hacia el exterior, promocionando su activa y necesaria internacionalización. En todos estos documentos estratégicos se alude a la falta de conocimiento de idiomas extranjeros como factor de pérdida de competitividad regional.

- El **Plan Internacional de Navarra 2008-2011**. Entre los Objetivos del Plan se reconoce expresamente como prioritaria la mejora de las capacidades comunicativas en otros idiomas, especialmente inglés, la movilidad, y la incorporación de la dimensión internacional en el sistema educativo.
- El **IV Plan de Empleo de Navarra (2009-2011)** hace una referencia directa al Programa Lingua Empresa, y lo vincula directamente con la necesidad de aplicar e implantar la cultura de la innovación en el ámbito de la formación para el empleo, con el fin de garantizar la cualificación profesional de la fuerza de trabajo de Navarra y así también mejorar la competitividad empresarial.
- El **Plan Estratégico MODERNA, Nuevo Modelo de Desarrollo Económico para Navarra**, ha iniciado en 2008 un proceso de reflexión orientada a la acción para materializar en los próximos años un modelo nuevo que permita alcanzar nuevas y mayores cotas de prosperidad en el nuevo contexto global a largo plazo. En el diagnóstico realizado, se identifica la falta de conocimiento de idiomas extranjeros por parte de la fuerza de trabajo como una de las áreas de mejora de los factores de competitividad regional.
- El **Tercer Plan Tecnológico de Navarra 2008-2011**, que diseña la estrategia regional de innovación de la comunidad, identifica la Internacionalización de la I+D+i navarra como el más novedoso e influyente eje de trabajo del mismo. Con este objetivo, el Plan reconoce expresamente que “potenciar el aprendizaje del idioma inglés entre estudiantes universitarios y trabajadores se ha convertido en requisito imprescindible para la cooperación e internacionalización de la I+D+i”<sup>4</sup>.

Cabe concluir, por tanto, que, en el contexto de la Comunidad Foral de Navarra, la apuesta por el aprendizaje de idiomas extranjeros por parte de la fuerza trabajadora está claramente identificada como una **prioridad estratégica** para la consecución de mayores niveles de crecimiento y empleo, en un nuevo modelo económico basado en la economía del conocimiento.

---

<sup>4</sup> Tercer Plan Tecnológico de Navarra 2008-2011. Gobierno de Navarra. 2007.

## 2.- JUSTIFICACIÓN Y ESTRATEGIA SELECCIONADA

Lingua Empresa es un programa piloto, impulsado por el Servicio Navarro de Empleo, que pretende promover el cambio en la formación en idiomas en el ámbito de las empresas de Navarra. Entendiendo Lingua Empresa como una **política del Gobierno de Navarra** a largo plazo en materia de capacitación lingüística, el Programa pretende contribuir a potenciar las competencias lingüísticas de los trabajadores de Navarra, para mejorar su desempeño profesional, reforzar la competitividad y fomentar la internacionalización de las empresas.

La propuesta de Lingua Empresa para contribuir a este objetivo global es la implementación de un **modelo de capacitación lingüística con fines profesionales**, que contenga las herramientas, metodologías, servicios y recursos necesarios, y que será puesto a disposición de empresas y profesionales para lograr una formación más efectiva y eficiente.

El diseño del Programa Lingua Empresa responde a **estos criterios estratégicos**:

### a) Enfoque Sectorial

- Apropiación y liderazgo del Servicio Navarro de Empleo en el impulso de una estrategia en materia de capacitación lingüística, que busca el beneficio general de la comunidad, y más concretamente de las empresas y personas trabajadoras.
- Búsqueda de alianzas e implicación del resto de actores públicos y privados involucrados en la actividad de la capacitación lingüística con fines profesionales para la empresa, atendiendo a sus necesidades y expectativas.
- Política y estrategia sectorial consensuada a través de la definición de un marco con una visión compartida con los actores

### b) Enfoque integral de intervención a lo largo del macroproceso de capacitación lingüística con fines profesionales

- Diseño de estrategias lingüísticas por las empresas.
- Identificación y diagnóstico de competencias lingüísticas profesionales en la empresa.
- Diseño de itinerarios personalizados de capacitación lingüística para las personas trabajadoras.
- Ejecución y seguimiento de la aplicación de los itinerarios personalizados de capacitación lingüística.
- Medición del retorno de la inversión en capacitación lingüística.

### c) Enfoque basado en la aplicación del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) y el uso de Portfolios Europeos para las Lenguas (PEL)

Las actuaciones del Programa vinculadas a la docencia, aprendizaje y evaluación lingüística estarán basadas en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL), del Consejo de Europa. Esto supone asumir los siguientes principios metodológicos del MCERL: Plurilingüismo; aprendizaje a lo largo de la vida; aprendizaje autónomo; enfoque orientado a la acción; enfoque por tareas.

### d) Transferibilidad al subsistema de formación para el empleo

Lingua Empresa es un programa innovador de fomento de iniciativas experimentales coordinadas en base a un modelo de trabajo dotado de herramientas, metodologías y recursos de apoyo, que a su finalización estará a disposición de empresas (de la oferta y de la demanda del sector de capacitación lingüística) y del sistema de formación para el empleo para su transferencia a otros contextos regionales y nacionales, a través de la colaboración del Programa con el Servicio Público de Empleo Estatal.

En el contexto de la Comunidad Foral de Navarra la transversalización de las iniciativas y resultados del Programa Lingua Empresa corresponderán al Servicio Navarro de Empleo en cumplimiento de sus competencias en el campo de la formación para el empleo en el ámbito regional.

### e) Alineación con políticas y programas regionales, nacionales y locales.

## 3.- ALCANCE DEL PROGRAMA

### 3.1. Objetivo General

El Objetivo General del Programa es **desarrollar un modelo de capacitación lingüística con fines profesionales, transferible al subsistema de formación para el empleo, que potencie las competencias lingüísticas de los trabajadores de Navarra.**

El programa persigue contribuir en última instancia, y de forma alineada con el resto de políticas de desarrollo económico de la comunidad, al refuerzo de la competitividad de la región y a la internacionalización de las empresas navarras. Por otra parte, aunque se desarrolla en la Comunidad Foral de Navarra, tiene vocación de ser transferido a nivel nacional e internacional.

### 3.2. Público beneficiario

Lingua Empresa se divide en dos áreas de actuación, una dirigida a la Oferta de capacitación lingüística y otra dirigida a la Demanda de capacitación lingüística. A continuación se exponen los diferentes beneficiarios, así como los beneficios del Programa para los mismos.

En el área de la **Demanda** los beneficiarios son:

1. **Trabajadores y trabajadoras** que aprenden idiomas para mejorar su desempeño profesional. Lingua Empresa les ayudará a liderar su aprendizaje ofreciéndoles recursos y herramientas que les ayuden a trabajar de forma autónoma y adaptada a las necesidades de su puesto.
2. **Empresas demandantes.** Empresas que demandan servicios de capacitación lingüística para reforzar su competitividad y fomentar su internacionalización. A través de Lingua Empresa obtendrán una metodología integral, compuesta por diferentes herramientas, que les posibilitará gestionar, planificar y evaluar eficientemente los procesos de capacitación lingüística que desarrollen en su organización.

En el área de la **Oferta** los beneficiarios son:

3. **Capacitadores lingüísticos** (Consultores, jefes de estudios y formadores lingüísticos). Personas, por cuenta propia o ajena, que diseñan, guían y desarrollan los itinerarios de capacitación lingüística de los trabajadores demandantes. El Programa les apoyará en su especialización en la capacitación lingüística para empresas mediante la oferta de acciones de perfeccionamiento profesional y recursos didácticos de apoyo para su desempeño profesional.
4. **Proveedores de servicios de capacitación lingüística.** Empresas (Academias) o profesionales por cuenta propia que ofertan servicios de capacitación lingüística para la demanda. Lingua Empresa les apoyará en la articulación de una carta de servicios y productos de capacitación lingüística basada en el Marco, en la potenciación de sus capacidades de gestión, en la penetración de las TIC y en la creación de espacios de encuentro y cooperación.

En un plano intermedio, Lingua Empresa también tiene como público destinatario a:

5. **Centros de Formación Abierta.** Son aquellos centros de formación para el empleo que ofrecen acciones dirigidas a trabajadores que quieren mejorar sus competencias lingüísticas con fines profesionales. Se les considera “agentes intermedios”. El Programa les ayudará en la articulación de una oferta de acciones de capacitación lingüística basada en el Marco, atractiva para los trabajadores y económicamente sostenible.

### 3.3. Agentes involucrados en la ejecución

El **Servicio Navarro de Empleo (SNE)**, en calidad de administración competente en formación para el empleo en Navarra, a través del Servicio de Observatorio de Empleo y Formación, es el agente líder y promotor del Programa, lo que asegura el nivel de apropiación y compromiso del gobierno regional con la iniciativa. En el diseño, implementación, seguimiento y evaluación del Programa participan no obstante de manera directa otros agentes públicos y privados implicados en la actividad de capacitación lingüística con fines profesionales.

En el plano nacional, el Servicio Público de Empleo Estatal (SPEE) ejerce las funciones de colaborador en la transferencia de resultados al subsistema de formación para el empleo del Estado.

En el plano regional, destacan los siguientes agentes:

- **Centro Europeo de Empresas e Innovación de Navarra (CEIN).**
- **Centro Navarro de Autoaprendizaje de Idiomas (CNAI).**
- **Sector de proveedores de servicios de capacitación lingüística.**

### 3.4. Período de ejecución

El Programa Lingua Empresa tiene una duración estimada de **4 años de duración**, abarcando el período 2008-2011. El año 2008 se destinó a diseño indicativo del Programa y al diseño de los proyectos que lo componen. En 2009 comienza la ejecución efectiva del mismo con la puesta en marcha de buena parte de sus proyectos, que continuará a lo largo de 2010.

### 3.5. Estructura general

La consecución del **Objetivo General** depende de la acción en dos **Ejes Estratégicos** diferenciados y en cinco **Áreas de Trabajo** diferenciadas. Cada Área de Trabajo se subdivide, a su vez, en **Líneas de Actuación**, que hacen un total de nueve.

Nº	Eje	Nº	Área	Nº	Línea
1	Articulación de la DEMANDA de capacitación lingüística	1	Especialización de la capacitación lingüística en las empresas	1	Sistematización de la gestión y planificación de la capacitación lingüística en las empresas demandantes
		2	Estimulación del liderazgo de las personas trabajadoras en su itinerario de capacitación lingüística	2	Incremento de la motivación de las personas trabajadoras para la capacitación lingüística
				3	Potenciación de las prácticas de capacitación lideradas por personas trabajadoras
2	Adaptación de la OFERTA a las necesidades de la demanda	1	Especialización del personal de capacitación lingüística	1	Motivación, retención y atracción de personal capacitador en la ocupación, el sector y la región
				2	Implementación de un plan de desarrollo para el personal de capacitación lingüística.
		2	Refuerzo de la competitividad e impulso de la especialización del sector de proveedores de servicios de capacitación lingüística	1	Articulación de una oferta comercial especializada, sostenible y de calidad
				2	Impulso de la innovación y la cooperación en el sector
		3	Potenciación de la capacitación lingüística desde el subsistema de formación para el empleo	1	Desarrollo del área lingüística del subsistema de formación para el empleo
				2	Planificación de una oferta formativa especializada, sostenible y de calidad en los centros de formación abierta

Por último, se identifican un total de **20 Objetivos Específicos** alineados con las 9 Líneas de Actuación. El éxito de estos objetivos contribuirá, de manera directa, a alcanzar el Objetivo General del Programa, a través de su impacto en la respectiva Área de Trabajo y Ejes Estratégicos, del que se ha desplegado:

#### **AREA 1.1.- Especialización de la capacitación lingüística de las empresas**

**O.E. 1.** Sensibilizar a las empresas en la importancia de las lenguas para su competitividad y en la necesidad de un cambio profundo en su demanda de servicios de capacitación lingüística.

**O.E. 2.** Desarrollar e implantar una herramienta integral para sistematizar la planificación, gestión, seguimiento y evaluación de los procesos de capacitación lingüística en la empresa.

#### **AREA 1.2.- Estimulación del liderazgo personas trabajadoras en su capacitación lingüística**

**O.E. 3.** Sensibilizar a personas trabajadoras en el aprovechamiento y puesta práctica de las competencias lingüísticas profesionales.

**O.E. 4.** Fomentar la participación de las personas trabajadoras en la planificación de la capacitación lingüística de la empresa.

**O.E. 5.** Desarrollar metodologías, herramientas y espacios de apoyo para la capacitación liderada por las personas trabajadoras.

**O.E. 6.** Aumentar la implicación de las personas trabajadoras de forma general en los itinerarios de capacitación lingüística y de forma particular en las prácticas.

#### **AREA 2.1.- Especialización del personal de capacitación lingüística**

**O.E. 7.** Incrementar el número de personal capacitador en la actividad de capacitación lingüística orientada a la empresa.

**O.E. 8.** Fomentar espacios de colaboración y encuentro profesional para capacitadores lingüísticos.

**O.E. 9.** Potenciar el reconocimiento social y profesional del personal de capacitación lingüística

**O.E. 10.** Potenciar la cualificación profesional del personal capacitador lingüístico mediante planes de formación específicos.

**O.E. 11.** Sensibilizar a los proveedores en la necesidad de especialización profesional de su personal capacitador.

#### **AREA 2.2. – Refuerzo de la competitividad e impulso de la especialización de los proveedores**

**O.E. 12.** Promover la articulación de una cartera de productos y servicios innovadores de capacitación lingüística.

**O.E. 13.** Promocionar actividades de marketing de los proveedores y de sus servicios y productos de capacitación lingüística.

**O.E. 14.** Sensibilizar a los proveedores sobre oportunidades de innovación y fomentar la inversión en acciones de innovación.

**O.E. 15.** Potenciar la utilización de TIC y la innovación tecnológica entre los proveedores.

**O.E. 16.** Desarrollar la cultura y práctica de la cooperación entre agentes de la cadena de valor.

#### **AREA 2.3. – Potenciación capacitación lingüística desde subsistema formación para el empleo**

**O.E. 17.** Diseñar, implantar, evaluar y difundir la política activa de capacitación lingüística con fines profesionales para la empresa en la Administración Laboral.

**O.E. 18.** Incentivar a empresas demandantes y proveedores que impulsan el modelo de capacitación lingüística.

**O.E. 19.** Sensibilizar a los Centros de Formación Abierta en la necesidad de un cambio profundo en su oferta de capacitación lingüística y en la demanda que hacen a los proveedores de esos mismos productos.

**O.E. 20.** Desarrollar e implantar una herramienta integral para sistematizar la planificación, gestión, seguimiento y evaluación de los procesos de capacitación lingüística en los Centros de Formación Abierta.

### 3.6. Proyectos que componen el Programa

	<b>TITULO DEL PROYECTO</b>	<b>SUBTÍTULO DEL PROYECTO</b>
1	VIVELAS	Agenda pública de promoción de actividades profesionales en lenguas extranjeras
2	GERELE	Proyecto de generación, selección, clasificación y distribución de recursos de apoyo para la capacitación lingüística
3	Gestor FORLINGÜE	Gestor profesional de procesos de capacitación lingüística en empresas demandantes y centros de formación abierta
4	IDECOLI	Proyecto de identificación de competencias lingüísticas
5	Practica Lingua	Plataforma digital de servicios soporte para el aprendizaje y la tutorización
6	Prof-ELP	Portfolio Europeo de las Lenguas para la mejora de la empleabilidad de los trabajadores de la UE a través del desarrollo de sus competencias lingüísticas profesionales
7	Plan C-PRO	Plan de cualificación profesional de los proveedores de servicios de capacitación lingüística
8	Plan de Modernización	Plan de modernización e impulso de proveedores de servicios de capacitación lingüística
9	PRESMO	Plan para el fomento del prestigio profesional de capacitadores y para la motivación en la capacitación lingüística de trabajadores y capacitadores
10	Servicio Lingua Empresa	Servicio de implementación, difusión y asesoría Lingua Empresa
PT	LILAMA	Red Europea de promoción de las políticas de capacitación lingüística con fines profesionales para la empresa
PP	Proyecto piloto EITI	Proyecto para el desarrollo experimental de itinerarios personalizados de capacitación lingüística en empresas demandantes
PP	Proyecto piloto CITI	Proyecto para el desarrollo experimental de itinerarios ocupacionales de capacitación lingüística en centros de formación abierta